Ehdotus neuvoston asetukseksi *Dissostichus spp.* -lajien saaliiden dokumentointisuunnitelmasta

(2000/C 337 E/14)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(2000) 383 lopull. — 2000/0171(CNS)

(Komission esittämä 10 päivänä heinäkuuta 2000)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yleissopimus Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämisestä, jäljempänä "yleissopimus", hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 81/691/ETY [1] ja se tuli voimaan yhteisön osalta 21 päivänä toukokuuta 1982.

(2) Yleissopimuksessa vahvistetaan Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämistä koskevan alueellisen yhteistyön puitteet perustamalla toimikunta Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämiseksi, jäljempänä "CCAMLR", ja ottamalla käyttöön säilyttämistoimenpiteitä, joista tulee sopimuspuolia velvoittavia.

(3) CCAMLR hyväksyi 18:nnessa vuosikokouksessaan marraskuussa 1999 säilyttämistoimenpiteen 170/XVIII, jolla vahvistetaan *Dissostichus spp.* -lajien saaliiden dokumentointisuunnitelma.

(4) *Dissostichus spp.* -lajin saaliiden dokumentointisuunnitelman käyttöönotolla pyritään tämän lajin kansainvälisen kaupan parempaan valvontaan sekä tunnistamaan kaikki CCAMLR:n sopimuspuolten alueelle tuodut tai alueelta viedyt *Dissostichus spp.* -lajien saaliit.

(5) Saalisasiakirjan on myös mahdollistettava määritellä, onko *Dissostichus spp.* -saaliit pyydetty sopimusvyöhykkeellä CCAMLR:n säilyttämistoimenpiteiden mukaisesti, sekä keräämään saalistietoja, jotka helpottavat kantojen tieteellistä arviointia.

(6) Säilyttämistoimenpide 170/XVIII muuttui kaikkia sopimuspuolia velvoittavaksi 9 päivästä toukokuuta 2000. Yhteisön olisi pantava se täytäntöön.

(7) Saalisasiakirjan esittämisvelvollisuutta on tarpeen soveltaa kaikkeen *Dissostichus spp.* -lajien tuontiin, jotta CCAMLR voisi saavuttaa näiden lajien säilyttämistavoitteensa.

(8) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet olisi annettava menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY [2] mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Tällä asetuksella vahvistetaan toimikunnan Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämiseksi, jäljempänä "CCAMLR", hyväksymän *Dissostichus spp.* -lajien saaliiden yhteisön dokumentointisuunnitelman soveltamista koskevat yleiset periaatteet ja edellytykset.

2 artikla

Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan

a) yhteisön kalastusalusten tekemään *Dissostichus spp.* -lajien kaikkeen jälleenlaivaukseen tai aluksesta purkamiseen,

b) *Dissostichus spp.* -lajien kaikkeen yhteisöön tuontiin tai yhteisöstä vientiin ja jälleenvientiin.

3 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) "*Dissostichus spp.*":llä: Dissostichus eliginoides -lajin (patagonianjääahven) tai *Dissostichus mawsoni* -lajin (etelämantereenjääahven) kaloja;

b) "Saalisasiakirjalla": liitteessä I säädetyt tiedot sisältävää asiakirjaa, jotka on täydennetty liitteessä II vahvistetun mallin mukaisesti;

c) "CCAMLR-vyöhykkeellä": soveltamisaluetta sellaisena kuin se on määritelty yleissopimuksessa, jolla CCAMLR perustettiin.

[1] EYVL L 252, 5.9.1981, s. 26.

[2] EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

II LUKU

LIPPUVALTION VELVOLLISUUDET

4 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta niiden lipun alla purjehtivat kalastusalukset, joilla on lupa pyytää *Dissostichus spp*. -lajeja, täyttävät saalisasiakirjan aina asianmukaisesti *Dissostichus spp*. -lajeja aluksesta purettaessa tai jälleenlaivattaessa.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta jokaisessa niiden lipun alla purjehtivan aluksen *Dissostichus spp*. -lajien jälleenlaivauksessa on mukana asianmukaisesti täytetty saalisasiakirja.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava saalisasiakirjat jokaiselle niiden lipun alla purjehtivalle alukselle, jolla on lupa pyytää *Dissostichus spp*. -lajeja, ja ainoastaan näille aluksille.

7 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jokaisella niiden antamalla saalisasiakirjalla on yksilöllinen tunnistusnumero, jonka muodostaa

a) nelinumeroinen luku, jossa on Kansainvälisen standardoimisjärjestön (ISO) kaksinumeroinen maakoodi ja sen jälkeen kaksi numeroa, jotka osoittavat vuoden, joksi asiakirja on annettu;

b) kolminumeroinen luku (joka alkaa numerosta 001), joka osoittaa saalisasiakirjan lomakkeiden antamisjärjestyksen.

Jäsenvaltioiden on myös kirjattava jokaiseen saalisasiakirjaan lippunsa alla purjehtivalle alukselle myöntämänsä kalastusluvan numero.

III LUKU

ALUKSEN PÄÄLLIKÖN VELVOLLISUUDET

8 artikla

1. Ennen jokaista *Dissostichus spp*. -lajien laivasta purkamista tai jälleenlaivausta yhteisön kalastusaluksen päällikön on varmistettava, että kaikki liitteessä I säädetyt pakolliset tiedot on merkitty asianmukaisesti saalisasiakirjaan.

2. Jos purkamiseen tai jälleenlaivaukseen sisältyy kahden *Dissostichus*-lajin saaliita, aluksen päällikön on kirjattava saalisasiakirjaan puretun tai jälleenlaivatun saaliin kokonaispaino ja ilmoitettava jokaisen lajin paino erikseen.

3. Jos purkamiseen tai jälleenlaivaukseen sisältyy kahden *Dissostichus*-lajin saaliita, jotka on pyydetty eri tilastollisilta suuralueilta ja/tai alueilta, aluksen päällikön on kirjattava saalisasiakirjaan jokaisen lajin kultakin tilastolliselta suuralueelta tai alueelta pyydetyn saaliin paino.

4. Aluksen päällikön on ilmoitettava nopeinta käytettävissään olevaa sähköistä välinettä käyttäen aluksen lippujäsenvaltiolle saalisasiakirjan numero, aluksen lähtöpäivämäärä, kalalajit, käsittely tai käsittelyt, aluksesta puretun saaliin nettopaino ja pyyntialue tai -alueet, aluksesta purkamisen tai jälleenlaivauksen päivämäärä, maa ja satama, jossa aluksesta purkaminen tapahtui tai alus, johon saalis jälleenlaivattiin, ja pyydettävä lippujäsenvaltiolta yksilöllistä vahvistuskoodia.

9 artikla

Sen jälkeen kun lippujäsenvaltio on vahvistanut, että purettava tai jälleenlaivattava saalis vastaa aluksen kalastuslupaa, se toimittaa aluksen päällikölle erityisen numerokoodin nopeinta sähköistä välinettä käyttäen. Aluksen päällikkö merkitsee tämän numerokoodin saalisasiakirjaan.

10 artikla

1. *Dissostichus spp*. -lajien jokaisen aluksesta purkamisen tai jälleenlaivauksen jälkeen yhteisön kalastusaluksen päällikön, joka on saanut yhden tai useampia saalisasiakirjoja, on välittömästi

a) jälleenlaivattaessa otettava saalisasiakirjaan allekirjoitus sen aluksen päälliköltä, johon saalis jälleenlaivataan;

b) aluksesta purettaessa otettava saalisasiakirjaan allekirjoitus purkamissataman vastuuhenkilöltä sekä siltä henkilöltä, joka ottaa vastaan saaliin purkamissatamassa.

2. Jos saalis jaetaan purettaessa, aluksen päällikön on esitettävä saalisasiakirjan jäljennös jokaiselle, joka ottaa vastaan osan saaliista. Hänen on kirjattava tähän asiakirjaan kyseisen henkilön vastaanottaman saaliin määrä ja alkuperä sekä otettava siihen tämän henkilön allekirjoitus.

3. Yhteisön kalastusaluksen päällikön on allekirjoitettava ja toimitettava lippujäsenvaltiolle nopeinta käytettävissään olevaa sähköistä välinettä käyttäen saalisasiakirjan allekirjoitettu jäljennös, tai jos purettu saalis on jaettu, allekirjoitetut jäljennökset. Hänen on annettava asiakirjan allekirjoitettu jäljennös myös jokaiselle, joka ottaa vastaan osan saaliista.

11 artikla

Aluksen päällikön on säilytettävä allekirjoitettu alkuperäinen asiakirja tai alkuperäiset asiakirjat ja lähetettävä ne viimeistään kuukauden kuluttua kalastuskauden päättymisestä lippujäsenvaltiolle.

12 artikla

1. Yhteisön kalastusaluksen, johon saalis on jälleenlaivattu, päällikön on välittömästi *Dissostichus spp*. -lajien aluksesta purkamisen jälkeen otettava jälleenlaivauksen suorittaneilta aluksilta saamaansa saalisasiakirjaan allekirjoitus purkamissataman viranomaiselta sekä siltä henkilöltä, joka ottaa saaliin vastaan purkamissatamassa.

2. Jos saalis jaetaan purettaessa, aluksen päällikön on esitettävä saalisasiakirjan jäljennös jokaiselle, joka ottaa vastaan osan saaliista. Hänen on kirjattava tähän asiakirjaan kyseisen henkilön vastaanottaman saaliin määrä ja alkuperä sekä otettava siihen tämän henkilön allekirjoitus.

3. Kalastusaluksen päällikön on allekirjoitettava ja toimitettava nopeinta käytettävissään olevaa sähköistä välinettä käyttäen saalisasiakirjan allekirjoitettu jäljennös, tai jos purettu saalis on jaettu, allekirjoitetut jäljennökset asiakirjat antaneelle lippuvaltiolle. Hänen on annettava asiakirjan jäljennös jokaiselle, joka ottaa vastaan osan saaliista.

IV LUKU

JÄSENVALTION VELVOLLISUUDET *DISSOSTICHUS spp.* -LAJIEN ALUKSESTA PURKAMISESSA, TUONNISSA, VIENNISSÄ TAI JÄLLEENVIENNISSÄ

13 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet selvittääkseen kaikkien alueelleen tuotujen tai alueeltaan vietyjen *Dissostichus spp*. -lajien saaliiden alkuperän sekä sen, onko nämä lajit pyydetty CCAMLR:n säilyttämistoimenpiteiden mukaisesti, jos nämä lajit ovat peräisin yleissopimusalueelta.

14 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että *Dissostichus spp*. -lajien jokaisen niiden satamassa tapahtuvan aluksesta purkamisen mukana on asianmukaisesti täytetty saalisasiakirja.

15 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että jokaisen niiden alueelle tuodun tai niiden alueelta viedyn *Dissostichus spp*. -lastin mukana on yksi tai useampi lastiin sisältyvää koko *Dissostichus spp*. -määrää vastaava vientiä tai jälleenvientiä varten vahvistettu saalisasiakirja.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden tulliviranomaiset tai muut toimivaltaiset viranomaiset vaativat ja tutkivat jokaisen *Dissostichus spp*. -lastin niiden alueelle tuontia koskevat asiakirjat tarkistaakseen, että niihin sisältyy yksi tai useampia vientiä tai jälleenvientiä varten vahvistettua, lastiin sisältyvää koko *Dissostichus spp*. -määrää vastaava saalisasiakirjaa. Nämä viranomaiset voivat myös tutkia minkä tahansa lastin tarkistaakseen mainitun asiakirjan tai mainittujen asiakirjojen sisältämät tiedot.

3. *Dissostichus spp*. -lajien vientiä varten vahvistetun saalisasiakirjan on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) sen on sisällettävä kaikki liitteessä I säädetyt tiedot ja kaikki vaaditut allekirjoitukset;

b) siinä on oltava viejävaltion viranomaisen allekirjoittama ja leimaama todistus, jolla todistetaan asiakirjan sisältämien tietojen paikkansapitävyys.

16 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että jokaisen niiden alueelta jälleenviedyn *Dissostichus spp*. -lastin mukana on yksi tai useampi lastiin sisältyvää koko *Dissostichus spp*. -määrää vastaava jälleenvientiä varten vahvistettu saalisasiakirja.

Jälleenvientiä varten vahvistetun saalisasiakirjan on noudatettava liitteessä III säädettyä mallia ja saalisasiakirjassa on mainittava 18 artiklassa säädetyt tiedot.

LUKU V

VIEJÄN VELVOLLISUUDET

17 artikla

Jokaisen purkamisjäsenvaltiosta vietävän *Dissostichus spp*. -lastin osalta viejän on ilmoitettava jokaisessa saalisasiakirjassa:

a) asiakirjassa ilmoitettuun lastiin sisältyvä kunkin *Dissostichus spp*. -lajin määrä;

b) lastin tuojan nimi ja osoite sekä tuontipaikka;

c) nimensä ja osoitteensa;

Jokaisen saalisasiakirjan allekirjoittamisen jälkeen viejän on vahvistutettava saalisasiakirja viejäjäsenvaltion toimivaltaisella viranomaisella.

18 artikla

Jällenviennin yhteydessä jälleenviejän on ilmoitettava:

a) kaikkien jälleenvietävien lajien nettopaino sekä saalisasiakirjan, johon on merkittävä jokainen laji ja jokainen tuote, numero;

b) lastin tuojan nimi ja osoite, tuontipaikka sekä viejän nimi ja osoite.

Jälleenviejän on vahvistutettava sen jälkeen kaikki mainitut tiedot jälleenviejävaltion toimivaltaisella viranomaisella.

VI LUKU

TIETOJEN TOIMITTAMINEN

19 artikla

Lippujäsenvaltion on toimitettava 10 ja 12 artiklassa tarkoitetut jäljennökset välittömästi CCAMLR:n sihteeristölle ja komissiolle.

20 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle CCAMLR:n sihteeristölle toimitettaviksi se kansallinen viranomainen tai ne kansalliset viranomaiset (nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumero), joiden tehtävänä on saalisasiakirjojen vahvistaminen

21 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava kolmen kuukauden välein komissiolle CCAMLR:n sihteeristölle toimitettaviksi jäljennökset vahvistetuista saalisasiakirjoista, jotka ne ovat antaneet vientiä tai jälleenvientiä varten ja jotka ne ovat alueellaan vastaanottaneet.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava vuosittain komissiolle CCAMLR:n sihteeristölle toimitettaviksi saalisasiakirjoihin perustuvat tiedot, jotka koskevat sen alueelle tuotujen tai niiden alueelta vietyjen *Dissostichus spp*. -lajien alkuperää ja määrää.

VII LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

22 artikla

Komissio voi 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen muuttaa 7–12 artiklan sekä liitteiden I, II ja III teknisiä seikkoja toteuttaakseen CCAMLR:n hyväksymät säilyttämistoimenpiteet.

23 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 ([1]) 17 artiklalla perustettu kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitea.

2. Viitattaessa tähän artiklaan sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika on kuukausi.

24 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

([1]) EYVL L 389, 31.12.1992, s. 1.

LIITE I

DISSOSTICHUKSEN SAALISASIAKIRJA

Saalisasiakirjassa on oltava seuraavat tiedot:

i) todistuksen myöntäneen viranomaisen nimi, osoite sekä puhelin- ja telekopionumero;

ii) aluksen nimi, kotisatama, kansallinen rekisterinumero, kutsutunnus ja tarvittaessa Lloydin rekisterinumero;

iii) tapauksesta riippuen alukselle myönnetyn kalastuslisenssin numero;

iv) kummankin *Dissostichus*-lajin paino kunkin puretun tai jälleenlaivatun tuotteen tyypin mukaan; ja

a) CCAMLR:n kunkin tilastollisen alueen mukaan, jos saalis on peräisin yleissopimusalueelta; ja/tai

b) FAO:n kunkin tilastollisen alueen mukaan, jos saalis ei ole peräisin yleissopimusalueelta;

v) pyyntijakson päivämäärät;

vi) aluksesta purkamisen ollessa kyseessä purkamispäivämäärä ja -satama; tai jälleenlaivauksen ollessa kyseessä jälleenlaivauksen päivämäärä ja sen aluksen, johon saalis on jälleenlaivattu, nimi, lippuvaltio ja kansallinen rekisterinumero; ja

vii) saaliin vastanottaneen henkilön tai henkilöiden nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumero sekä kummankin lajin määrä ja vastaanotetun tuotteen tyyppi.

LIITE II

DISSOSTICHUS-LAJIN SAALISASIAKIRJAN MALLI

DISSOSTICHUS-LAJIN SAALISASIAKIRJA V1.0				
Numero	Lippuvaltion vahvistusnumero			
TUOTTEET 1. Todistuksen myöntänyt viranomainen Nimi:	Osoite:	Puhelin: Telekopio:		
2. Kalastusaluksen nimi	Kotisatama ja rekisterinumero	Kutsutunnus	Lloyd-numero (tarvittaessa)	
3. Kalastusluvan numero (tarvittaessa)	4. Saaliin pyyntipäivät Mistä:	Mihin:		
5. Purkamis-/jälleenlaivauspäivä				

6. Saaliin kuvaus (purkaminen/jälleenlaivaaminen)

Laji	Tyyppi	Purettu nettopaino (kg)	Pyyntialue	Myyty nettopaino (kg)

7. Nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumero ja allekirjoitus.
Saaliin vastaanottajan nimi:

Allekirjoitus:

Osoite:

Puhelin:

Telekopio:

Laji: TOP *Dissostichus eleginoides*, TOA *Dissostichus mawsoni*
Tyyppi: WHO kokonainen; HAG pää ja sisälmykset poistettu; HAT pää ja pyrstö poistettu; FLT seläkkeet; HGT pää, sisälmykset ja pyrstö poistettu; OTH muu (täsmennettävä)

8. Purkamista/jälleenlaivausta koskevat tiedot: Vakuutan parhaan tietämykseni mukaan, että edellä olevat tiedot ovat täydelliset ja totuudenmukaiset ja että yleissopimusalueelta pyydetyt *Dissostichus* spp. -lajien saaliit on pyydetty* / ei ole pyydetty CCAMLR:n säilyttämistoimenpiteiden mukaisesti.

Kalastusaluksen päällikkö	Allekirjoitus	Purkaminen/jälleenlaivaus Satama ja maa / alue

9. Jälleenlaivaustodistus: Vakuutan parhaan tietämykseni mukaan, että edellä olevat tiedot ovat täydelliset ja totuudenmukaiset.

Vastaanottavan kalastusaluksen päällikkö	Allekirjoitus	Aluksen nimi	Rekisterinumero

10. Purkamistodistus: Vakuutan parhaan tietämykseni mukaan, että edellä olevat tiedot ovat täydelliset ja totuudenmukaiset.

Nimi	Viranomainen	Allekirjoitus	Osoite	Puhelin: Telekopio:

11. VIENTI

Saaliin kuvaus		
Laji	Tuotetyyppi	Nettopaino (kg)

12. Viejän vakuutus: Vakuutan parhaan tietämykseni mukaan, että edellä olevat tiedot ovat täydelliset ja totuudenmukaiset

Nimi	Osoite	Allekirjoitus	Vientilupa (tarvittaessa)

13. Valtiollisen viranomaisen vientiä koskeva vahvistaminen: Vakuutan parhaan tietämykseni mukaan, että edellä olevat tiedot ovat täydelliset ja totuudenmukaiset

Nimi/Asema	Allekirjoitus	Päiväys	Virallinen leima

14. TUONTI

Tuojan nimi	Osoite		
Purkamispaikka:	Paikkakunta	Valtio/maakunta	Maa

LIITE III

DISSOSTICHUS-LAJIN JÄLLEENVIENTIASIAKIRJAN MALLI

DISSOSTICHUS-LAJIN JÄLLEENVIENTIASIAKIRJA

JÄLLEENVIENTI Jälleenvientimaa

1. Saaliin kuvaus

Laji	Tuotetyyppi	Viety nettopaino (kg)	Oheen liitetyn *Dissostichus*-lajin saalisasiakirjan numero

Laji: TOP *Dissostichus eleginoides*, TOA *Dissostichus mawsoni*
Typpi: WHO kokonainen, HAG pää ja sisälmykset poistettu; HAT pää ja pyrstö poistettu; FLT seläkkeet; HGT pää, sisälmykset ja pyrstö poistettu; OTH muu (täsmennettävä)

2. Jälleenviejän vakuutus: Vakuutan parhaan tietämykseni mukaan, että edellä olevat tiedot ovat täydelliset ja totuudenmukaiset ja että edellä mainittu tuote on peräisin oheen liitetyllä/liitetyillä *Dissostichuksen* saalistodistuksella/saalistodistuksilla todistetusta tuotteesta.

Nimi	Osoite	Allekirjoitus	Päiväys	Vientilupa (tarvittaessa)

3. Valtiollisen viranomaisen jälleenvientiä koskeva vahvistaminen: Vakuutan parhaan tietämykseni mukaan, että edellä olevat tiedot ovat täydelliset ja totuudenmukaiset.

Nimi/asema	Allekirjoitus	Päiväys	Virallinen (leima)

4. TUONTI

Tuojan nimi Osoite

Purkamispaikka: Paikkakunta Valtio/Maakunta Maa